



I E G U L D Ī J U M S T A V Ā N Ā K O T N Ē

Rīgā,

2021.gada 1.aprīlī

Rīga,

1st April, 2021**IEPIRKUMA PRIEKŠMETA**

Datorsistēmas, datubāzes un datortīkli (48 483) mācību kursu organizēšana (2.daļa)
(iepirkuma identifikācijas numurs LITK/IEP/2021/02)
NOLIKUMS UN TEHNISKĀ SPECIFIKĀCIJA

1. Pasūtītājs:

Biedrība „Latvijas Informācijas tehnoloģiju klasteris”
 (Latvijas IT Klasteris)
 Reģistrācijas Nr.: 40008121251
 Juridiskā adrese: Skolas iela 11, Rīga, LV-1010, Latvija
 Tālrunis: +371 28339512
 Kontaktpersona: Klinta Šverna, Projekta vadītāja
 E-pasts: itcluster@itbaltic.com

2. Īss iepirkuma priekšmeta apraksts:

Datorsistēmas, datubāzes un datortīkli (48 483) mācību kursu organizēšana (2.daļa)

3. Iepirkuma līguma veids:

Pakalpojumi

Iepirkums tiek veikts projekta “Partnerībā organizētas IKT profesionāļu apmācības inovāciju veicināšanai un nozares attīstībai” (projekta līguma Nr. 1.2.2.1/19/A/005) ietvaros, sadarbībā ar Centrālo finanšu un līgumu aģentūru (CFLA).

Iepirkums tiek veikts saskaņā ar:

- 2017.gada 1.marta Ministru kabineta noteikumiem Nr.104 „Noteikumi par iepirkuma procedūru un tās piemērošanas kārtību pasūtītāja finansētiem projektiem”, turpmāk – MKN Nr.104;
- 2015.gada 27.oktobra Ministru kabineta noteikumiem Nr.617 “Darbības programmas “Izaugsme un nodarbinātība” 1.2.2. specifiskā atbalsta mērķa “Veicināt inovāciju ieviešanu komersantos” 1.2.2.1. pasākuma “Atbalsts nodarbināto apmācībām” pirmās un otrās projektu iesniegumu atlases kārtas īstenošanas noteikumi”, turpmāk – MKN Nr.617.

4. Paredzamā līguma izpildes vieta:

Latvija un/vai ārvalstīs.

5. Paredzamais līguma izpildes termiņš:

31.12.2022

Paredzamais līguma izpildes termiņš ir Projekta īstenošanas noslēguma termiņš. Līguma izpildes termiņš var tikt pagarināts, ja Ekonomikas ministrija un/vai Centrālā

PROCUREMENT OBJECT

Computer systems, databases, and computer networks (48 483) organization of training courses (part 2)
(procurement identification number LITK/IEP/2021/02)
REGULATIONS AND TECHNICAL SPECIFICATIONS

1. Customer:

Association “Latvian Information Technology Cluster”
 (Latvian IT Cluster)
 Registration No.: 40008121251
 Legal Address: Skolas street 11, Riga, LV-1010, Latvia
 Phone: +371 28339512
 Contact person: Klinta Šverna, Project manager
 E-mail: itcluster@itbaltic.com

2. A brief description of the procurement object:

Computer systems, databases, and computer networks (48 483) organization of training course (Part 2)

3. The type of procurement contract:

Services

The procurement is carried out within the framework of the project “In partnership organized ICT professional trainings for the promotion of innovation and development of the sector” (project agreement No.1.2.2.1/19/A/005), in cooperation with The Central Finance and Contracting Agency (CFLA)

Procurement is carried out in accordance with:

- Cabinet Regulation No.104 of 1 March 2017 “Regulations on the Procurement Procedure and the Procedure for Applying It to Projects Financed by the Customer”, hereinafter - MKN No. 104;
- Cabinet Regulation No.617 of 27 October 2015 “Operational Program “Growth and Employment” specific support objective 1.2.2. “To promote the introduction of innovations in enterprises” activity 1.2.2.1. “Support for Employee Training” regulations for the Implementation of the First and Second Project Application Selection Round, hereinafter - MKN No. 617.

4. The expected performance place of the contract:

Latvia and/or foreign countries

5. The expected performance term of the contract:

31.12.2022

The expected performance term of the contract is the final term of the Project implementation. The performance term of the contract may be extended if the Ministry of

finanšu un līgumu aģentūra un/vai cita atbildīgā institūcija pagarina Projekta īstenošanas termiņu. Pasūtītājam ir tiesības pagarināt līguma izpildes termiņu līdz Projekta īstenošanas termiņa noslēgumam.

6. Iepirkuma paredzamā līgumcena, EUR bez PVN:

EUR 35 325,00

7. Eiropas Savienības fondu iestāde vai cita ārvalstu finanšu palīdzības starpniekinstitūcija vai apsaimniekotājs, ar kuru finansējuma saņēmējs ir noslēdzis līgumu par projekta īstenošanu vai kurš apstiprinājis projekta iesniegumu, vai kuram plānots iesniegt projekta iesniegumu:

Centrālā finanšu un līgumu aģentūra (CFLA)

8. Atbalsta aktivitātes nosaukums:

1.2.2.1. Atbalsts nodarbināto apmācībām, 2.kārta.

9. Cita informācija

Publicitātes nosacījumi:

- Apmācību ietvaros ievērojamas publicitātes un vizuālās identitātes prasības¹, visos saistītajos dokumentos, t.sk. mācību materiālos, apliecībās, sertifikātos, norādāms projekta numurs „1.2.2.1/19/A/005”.

Sertificēšanas un eksaminācijas nosacījumi:

- Apmācāmajiem izsniedzama apliecība vai līdzvērtīgs apliecinājums par apmācību kursa apguvi un sertifikāts par atbilstošās kvalifikācijas iegūšanu, ja to paredz iepirkuma priekšmets.

Iepirkuma līguma izpildes un piedāvājuma cenas noteikšanas nosacījumi:

- Pretendents, nosakot piedāvājuma cenu kursiem, ņem vērā kursā paredzēto kopējo kontaktstundu apjomu un dažāda izmēra grupu komplektācijas iespējas.
- Pretendents katra apmācību kursa cenu nosaka par 1 (vienu) dalībnieku bez PVN, saskaņā ar nolikuma pievienoto Finanšu piedāvājuma formu.
- Nosakot līgumcenu par iepirkuma priekšmeta 1 (vienu) apmācību kursu, Pasūtītājs izmanto šādu formulu: piedāvātā apmācību kursa cena 1 (vienam) dalībniekam x kopējais kursā plānotais dalībnieku skaits.
- Pasūtītājs līguma darbības laikā ir tiesīgs veikt grozījumus līgumā, mainot apmācāmo dalībnieku skaitu un kopējo līgumcenu, ja līguma darbības laikā no gala saņēmējiem (komersantiem) pēc Tehniskajā specifikācijā

Economics and/or the Central Finance and Contracting Agency and/or other responsible institution extends the Project implementation term. The Customer has the right to extend the performance term of the contract until the end of the Project implementation term.

6. Estimated procurement price, EUR excl. VAT:

EUR 35,325.00

7. European Union fund institution or other intermediary institution of foreign financial assistance or manager with which the beneficiary has entered into an agreement regarding the implementation of the project or who has approved the project application or to whom it is planned to submit the project application:

The Central Finance and Contracting Agency (CFLA)

8. Name of support activity

1.2.2.1. Support for Employee Training, 2nd round.

9. Other information

Publicity conditions:

- Within the training publicity and visual identity requirements² are considerable, in all related documents, incl. study materials, diplomas, certificates, the project number “1.2.2.1/19/A/005” must be indicated.

Certification and examination conditions:

- The trainees shall be issued a certificate or an equivalent confirmation of the training course completion and a certificate on the acquisition of the relevant qualification if it is provided by the procurement object.

Procurement contract performance and the tender price determination conditions:

- The Tenderer by determining the course tender price includes the total amount of contact hours and the possibilities of different size group assemblage.
- The Tenderer determines the price of each training course per 1 (one) participant excl. VAT accordingly the Financial tender form attached to the Regulations.
- The Customer by determining the contract price for the procurement object` 1 (one) training course, uses the following formula: the price of the offered training course for 1 (one) participant x the total number of participants planned for the course.
- The Customer during the contract term is entitled to amend the contract by changing the number of trainees and the total contract price, if during the contract additional requests from the final beneficiaries

¹ Publicitātes prasības ievērojamas saskaņā ar:

- Padomes Regulas (EK) Nr.1303/2013 XII pielikuma 2.2.sadaļu;
- Ministru kabineta 2015.gada 17.februāra noteikumiem Nr.87 „Kārtība, kādā Eiropas Savienības struktūrfondu un Kohēzijas fonda ieviešanā 2014.-2020.gada plānošanas periodā nodrošināma komunikācijas un vizuālās identitātes prasību ievērošana”
- Sadarbības iestādes vadlīnijām “Eiropas Savienības fondu 2014.-2020. gada plānošanas perioda publicitātes vadlīnijas Eiropas Savienības fondu finansējuma saņēmējiem”.

² Publicity requirements shall be complied under:

- Section 2.2 of Annex XII to Council Regulation (EC) No 1303/2013;
- Cabinet Regulation No.87 of 17 February 2015 “Procedures for Ensuring Compliance with Communication and Visual Identity Requirements in the Implementation of the European Union Structural Funds and the Cohesion Fund in the 2014-2020 Planning Period”
- Guidelines of the Co-operation Institution “European Union Funds 2014-2020.year planning period publicity guidelines for the European Union fund final beneficiaries”.

norādītajiem kursiem ir radies papildus pieprasījums, vai, ja pieprasījums ir mazāks kā sākotnēji ticis paredzēts, saglabājot nemainīgas Pretendenta piedāvājumā noteiktās kursa cenas 1 (vienam) dalībniekam. Veicot līguma grozījumus, cenai par viena apmācību dalībnieka pievienošanu vai atteikšanu no kopējās iepirkuma summas (EUR bez PVN) jāsakrīt ar Pretendenta Finanšu piedāvājumā noteikto kursa cenu 1 (vienam) dalībniekam. Līgumcenas palielinājuma gadījumā kopējā līgumcena nedrīkst sasniegt 10% no sākotnējās iepirkuma līgumcenas.

- Pasūtītājs ir tiesīgs neizmantot iepirkuma priekšmetā norādīto vienu vai vairākus apmācību kursus, ja līguma izpildes laikā Pasūtītājam pēc tā nav pieprasījuma no gala saņēmējiem (komersantiem).

Apmācību procesa nosacījumi:

- Mācību kursa ilgums tiek noteikts akadēmiskajā stundās, kur 1 akadēmiskā stunda ir 45 minūtes.
- Mainoties apmācību kursu versijai, vai veicot korekcijas apmācību kursa saturā atbilstoši apmācību projektā iesaistīto uzņēmumu prasībām, Pretendents, iepriekš saskaņojot ar Pasūtītāju, var Tehniskajā specifikācijā iekļauto apmācību kursu aizstāt ar tā jaunāku versiju, vai atjaunināt apmācību kursa saturu, neveicot būtiskas izmaiņas, un nemainot Finanšu piedāvājumā minēto apmācību kursa summu. Ja tiek mainīta kursa cena, Pretendentam jāiesniedz pamatojums Pasūtītājam, un Pasūtītājam šīs izmaiņas ir jāsaskaņo ar CFLA.
- Apmācību kursi pēc Pasūtītāja pieprasījuma var tikt organizēti dažāda izmēra grupās vai individuāli, atkarībā no projektā iesaistīto komersantu pieprasījuma.
- Apmācību laikā veicams dalībnieku apmeklējuma reģistrācijas process, aizpildot reģistrācijas sarakstu, vai elektroniski fiksējot dalībnieku klātbūtni apmācībās.
- Pēc katra apmācību kursa beigām veicams apmācību dalībnieku kursa novērtējumu apkopojums, kas ietver apmācību lietderīguma, uzstādīto mērķu sasnieguma, apmācību organizēšanas kvalitātes, mācību līdzekļu lietderīguma un pasniedzēja kompetences vērtējumu.

Apmācību pasniedzēja atbilstības nosacījumi:

- Piegādātājs, iesniedzot piedāvājumu, apliecina, ka tā rīcībā ir nepieciešamie kvalificētie speciālisti, kas atbilst iepirkuma priekšmeta sadaļā "Apmācību kursa pasniedzējs" norādītajām prasībām. Pasūtītājam ir tiesības noraidīt Piegādātāja piedāvājumu, ja Pasūtītājs konstatē, ka tas nav atbilstošs šī punkta prasībām.
- Pretendentam ir saistošs pienākums līguma izpildes laikā nodrošināt Piedāvājumā norādīto pasniedzēju pieejamību. Līguma darbības laikā Pretendentam jānodrošina attiecīgā apmācību kursa Tehniskajā specifikācijā noteiktām prasībām atbilstošas kvalifikācijas pasniedzēju pieejamību, papildus iesaistot citus pasniedzējus, ja tas nepieciešams. Gadījumā, ja Pretendents līguma darbības laikā Pasūtītājam ierosina

(merchants) for the courses specified in the Technical Specification has occurred, or if the demand is lower than initially expected, maintaining fixed prices per 1 (one) participant specified in the Tenderer's tender. By contract amendments, the price for adding or refusing one training participant from the total procurement amount (EUR without VAT) must coincide with the course price per 1 (one) participant specified in the Tenderer's Financial tender. In case of an increase in contract price, the total contract price may not exceed 10% of the initial procurement contract price.

- The Customer is entitled not to use one or more training courses specified in the procurement object if during the contract term the Customer has no request from the final recipients (merchants).

Training process conditions:

- The duration of the study course is determined in academic hours, where 1 academic hour is 45 minutes.
- Changing the training course version or adjusting the training course content accordingly to the requirements of the companies involved in the training project, the Tenderer in coordination with the Customer may replace the training course with a newer version or update the training course content without making any significant changes, and without changing the amount of the training course mentioned in the Financial tender. In case of course price changes, the Tenderer must submit a justification to the Customer, and the Customer must coordinate these changes with CFLA.
- Training courses on request of the Customer can be organized in different size groups or individually, according to the request of the companies involved in the project.
- The process of participants' attendance registration during the trainings should be performed by filling the registration list or electronically recording the presence of the participants in the training.
- At the end of each training course, a summary of the participants' course evaluations should be made, which includes an assessment of the usefulness of the training, the achievement of the set goals, the quality of training organization, the usefulness of teaching aids, and the teacher's competence.

Training instructor eligibility conditions:

- The Tenderer by submitting a tender confirms that at its disposal are the necessary qualified specialists, which comply with the requirements specified in procurement object` section "Training course instructor". The Customer has the right to reject the Tenderer's tender if the Customer ascertains that tender does not comply with the requirements of this clause.
- The Tenderer during the contract term has a binding obligation to ensure the availability of the instructors indicated in the tender. The Tenderer during the contract term shall ensure the availability of qualified instructors meeting the requirements specified in the Technical specification of the relevant training course, additionally involving other instructors, if necessary. If the Tenderer during contract term proposes to the Customer to

iesaistīt pasniedzēju, par kuru nebija iesniegta informācija iepirkuma procedūras laikā, tad Pretendentam ir pienākums iesniegt informāciju par pasniedzēju, kuru Pasūtītājs izvērtē atbilstoši šīs Tehniskās specifikācijas prasībām. Pretendentam nav tiesību līguma darbības laikā apmācībās iesaistīt papildus pasniedzējus, kurus nav akceptējis Pasūtītājs.

- Pasūtītājs var pieprasīt jebkuru precizējošu vai papildinošu informāciju par Pretendenta iesniegto piedāvājumu un tā saturu, kas saistīta ar Pretendenta atbilstības pārbaudi MKN Nr.617 20.3.punktam. Pieprasītā informācija iesniedzama 5 (piecu) darba dienu laikā no pieprasījuma nosūtīšanas dienas. Ja Pasūtītāja noteiktajā termiņā Pretendents nav iesniedzis pieprasīto informāciju, Pasūtītājs ir tiesīgs noraidīt iesniegto piedāvājumu, uzskatot, ka Pretendents neuztur spēkā savu piedāvājumu.

10.Citi nosacījumi:

- Pretendents respektē dalībnieku individuālā mācību stila īpatnības nodarbību gaitā.
- Apmācību norises vietā nodrošināma vides un informācijas pieejamība, nepieciešamības gadījumos nodrošinot atbilstošas palīgierīces.

11.Dalības nosacījumi

Piedāvājuma noformēšanas kārtība un specifika:

- Piedāvājums noformējams datordrukā, latviešu vai angļu valodā. Ja Pretendents iesniedz piedāvājumu un pievienojamos dokumentus citā valodā, tiem jāpievieno paraksttiesīgās vai pilnvarotās personas (pievienojot pilnvaru vai tās kopiju) apliecināts tulkojums latviešu vai angļu valodā.

12.Piedāvājumu vērtēšanas procedūra

- Pretendentu piedāvājumu vērtēšanu nodrošina Pasūtītāja izveidota iepirkuma komisija slēgtā(s) sēdē(s).
- Iepirkuma komisijai ir pienākums vērtēt tikai tos Pretendentu piedāvājumus, kuros ir izpildītas visas nolikuma prasības.
- Pretendenti tiks vērtēti ņemot vērā Pretendentu iesniegtos Tehniskos un Finanšu piedāvājumus un to atbilstību iepirkuma priekšmeta aprakstam, un MKN Nr.104 13.punktā un 14.punktā noteikto, lai pārliecinātos, ka starp Pasūtītāju un Pretendentu nepastāv interešu konflikts.

Pretendenti un to iesniegtie piedāvājumi tiks vērtēti sekojošos posmos:

1.posms:

- Pretendentu atlase tiek veikta balstoties uz Pretendentu iesniegtajiem Tehniskajiem piedāvājumiem, kurā tiek vērtēta piedāvājumu atbilstība nolikuma un iepirkuma priekšmeta prasībām.
- Ja Pretendenta piedāvājums ir pretrunā ar iepirkuma prasībām, komisija ir tiesīga Pretendenta piedāvājumu atzīt par neatbilstošu.

involve an instructor for whom during the procurement procedure no information was submitted, the Tenderer is obliged to submit information about the instructor, which the Customer evaluates accordingly to the requirements of Technical specification. The Tenderer is not entitled to involve additional instructors in the training during the term of the contract, who have not been accepted by the Customer.

- The Customer may request any clarifying or additional information about the tender and its content submitted by the Tenderer, which is related to the verification of the Tenderer's compliance with Clause 20.3 of MKN No. 617. The requested information shall be submitted within 5 (five) working days from the day of sending the request. If the Tenderer has not submitted the requested information within the Customer specified term, the Customer is entitled to reject the submitted tender, considering that the Tenderer does not maintain its tender.

10. Other conditions:

- The Tenderer respects the peculiarities of the participants' learning style during the classes.
- The availability of the environment and information at the training venue must be ensured, if necessary, appropriate aids must be provided.

11. Participation conditions

Procedure and specifics of the tender execution:

- The tender must be made in computer print, in Latvian or English. If the Tenderer submits the tender and the documents to be attached in another language, they must be accompanied by a translation into Latvian or English certified by the signatory or authorized person (attaching the power of attorney or a copy thereof).

12. Tender evaluation procedure

- The evaluation of the Tenderers' tenders is ensured by the procurement commission established by the Customer in closed meeting (s).
- The Procurement Commission is obliged to evaluate only those Tenderers' tenders in which all requirements of the Regulations have been met.
- Tenderers will be evaluated considering Tenderers submitted Technical and Financial tenders and their compliance with the description of the procurement object and the provisions of Clauses 13 and 14 of MKN No.104 to ensure that there is no conflict of interest between the Customer and the Tenderer.

Tenderers and their submitted tenders will be evaluated in the following stages:

Stage 1:

- The selection of the Tenderers is performed based on the Technical tenders submitted by the Tenderers, in which the compliance of the tenders with the requirements of the Regulations and the procurement object is assessed.
- If the Tenderer's tender contradicts the procurement requirements, the commission is entitled to recognize the Tenderer's tender as non-compliant.

2.posms:

- Ja iepirkuma komisija uzskata par nepieciešamu precizēt vai papildināt Pretendentu piedāvājumus, tiek organizēta sarunu procedūra (t.sk. rakstiskā), noskaidrojot, kuri Pretendentu piedāvājumi apmierina Pasūtītāja un projektā iesaistīto gala saņēmēju (komersantu) vajadzības.
- Pretendenti, kuri sarunu procedūras gaitā būtiski precizējuši piedāvājumus tādā mērā, ka tas ietekmē Pretendenta iesniegto Finanšu piedāvājumu, tiek lūgti iesniegt precizēto Finanšu piedāvājumu 3 (trīs) darba dienu laikā. Ja piedāvājumi netiek iesniegti, komisija ir tiesīga Pretendenta piedāvājumu atzīt par neatbilstošu.

3.posms:

- Iepirkuma komisija vērtē tos piedāvājumus, kuri 1.posma un 2.posma atlasē atzīti par atbilstošiem iepirkuma priekšmetam, un izvēlas tā Pretendenta piedāvājumu, kas Pasūtītājam ir ekonomiski izdevīgākais, un vislabāk apmierina Pasūtītāja un projektā iesaistīto gala saņēmēju (komersantu) vajadzības, kā arī nodrošina Pasūtītāja piešķirtā finansējuma efektīvu izmantošanu.
- Ja iepirkuma komisija konstatē maldinoša vai nepamatoti lēta piedāvājuma pazīmes, tas var būt par pamatu piedāvājuma noraidīšanai, jo Pasūtītājs un projektā iesaistītie komersanti ir ieinteresēti saņemt kvalitatīvus apmācību pakalpojumus, kas atbilst ES Struktūrfondu programmas noteikumiem, par tirgus situācijai atbilstošu cenu līmeni, un izvēlēties Piegādātāju, kura saimnieciskā darbība un pakalpojumu sniegšana ir caurskatāma un nerada riskus Pasūtītājam sasniegt projekta mērķus. Pasūtītājs pirms piedāvājuma noraidīšanas var pieprasīt no Pretendenta papildus informāciju par piedāvājumu (ja Pasūtītāja rīcībā nav pilnīga informācija par konkrēto apmācību pakalpojumu). Pretendentam jāiesniedz pamatoti skaidrojumi 5 (piecu) darba dienu laikā no informācijas pieprasīšanas dienas. Pasūtītājam ir tiesības noraidīt Pretendenta piedāvājumu, ja Pretendents nav sniedzis detalizētu informāciju par saimniecisko darbību, tirgus apstākļiem, pakalpojuma īpašībām, vai citus objektīvus pierādījumus, kas nodrošina Pretendentam iespēju sniegt Pasūtītāja vajadzībām atbilstošas kvalitātes pakalpojumus par tirgus situācijai neatbilstoši zemu cenu.

13. Informācija par Piedāvājuma iesniegšanu:

- Pretendents drīkst iesniegt tikai vienu piedāvājumu uz visu iepirkuma priekšmetu.
- Pretendents iesniedzot savu piedāvājumu, izmanto piedāvājuma formu "Pretendenta pieteikums" (Pielikums Nr.1), "Pretendenta tehniskais piedāvājums" (Pielikums Nr.2), un "Pretendenta finanšu piedāvājums" (Pielikums Nr.3).

14. Piedāvājuma iesniegšanas datums un laiks
ne vēlāk kā līdz 19.04.2021 16:00**Stage 2:**

- If the Procurement Commission deems it necessary to specify or supplement the Tenderers' tenders, a negotiated procedure is organized (incl. In writing) clarifying which Tenderers' tenders satisfy the needs of the Customer and the final beneficiaries (merchants) involved in the project.
- Tenderers, who have significantly specified the tenders during the negotiation procedure to such an extent that it affects the Financial tender submitted by the Tenderer, are requested to submit the specified Financial tender within 3 (three) working days. If the tenders are not submitted, the commission is entitled to recognize the Tenderer's tender as non-compliant.

Stage 3:

- The Procurement Commission evaluates those tenders that in the selection of the 1st and 2nd stage have been recognized as relevant to the procurement object and selects the Tenderer's tender that is the most economically advantageous for the Customer, and best meets the needs of the Customer and the final beneficiaries (merchants) involved in the project, as well as ensures the efficient use of the funding granted by the Customer.
- If the Procurement Commission finds signs of a misleading or unreasonably cheap tender, this may result in rejecting the tender, as the Customer and the companies involved in the project are interested in receiving qualitative training services under EU Structural Funds program regulations at a price level commensurate with the market situation, whose economic activity and provision of services is transparent and does not pose risks to the Customer to achieve the project objectives. Before rejecting the tender, the Customer may request additional information about the tender from the Tenderer (if the Customer does not have complete information about the specific training service). The Tenderer must submit substantiated explanations within 5 (five) working days from the date of requesting the information. The Customer has the right to reject the Tenderer's tender if the Tenderer has not provided detailed information on economic activity, market conditions, service characteristics, or other objective evidence that provides the Tenderer with the opportunity to provide quality services at a low price.

13. Information on submission of the tender:

- The Tenderer may submit only one tender for the entire procurement object.
- The Tenderer by submitting its tender shall use the tender form "Tenderer's application" (Annex No.1), "Tenderer's technical tender" (Annex No.2), and "Tenderer's financial tender" (Annex No.3).

14. Date and time of submission of the tender
no later than 19.04.2021 16:00

15. Piedāvājuma iesniegšanas vieta

Iesniedzot personīgi vai nosūtīt pa pastu uz sekojošu adresi: Skolas iela 11, Rīga, LV-1010, Latvija, vai iesniedzot elektroniski (piedāvājumu atbilstoši parakstītu un noformētu) uz sekojošu e-pasta adresi: itcluster@itbaltic.com

16. Piedāvājuma iesniegšanas kārtība**Piedāvājumi var tikt iesniegti sekojošos veidos:**

Papīra formā - iesniedzot 2 (divus) piedāvājumu oriģinālus datorrakstā (Tehnisko piedāvājumu (pielikums Nr.2) un Finanšu piedāvājumu (Pielikums Nr.3) ierakstītus arī USB atmiņas iekārtā (.doc formātā), aizlīmētā un apzīmogatā lielā aploksnē), ievērojot šādu marķējumu:

- Pasūtītāja nosaukums un juridiskā adrese;
- Pretendenta nosaukums un juridiskā adrese;
- Sekojoša atzīme: Iepirkuma procedūra "Datorsistēmas, datubāzes un datortīkli (48 483) mācību kursu organizēšana (2.daļa)" (iepirkuma identifikācijas numurs LITK/IEP/2021/02). Neatvērt līdz 19.04.2021 16.00.

Līmējuma vieta apliecināta ar Pretendenta – juridiskas personas zīmogu un/vai pārstāvja parakstu.

Elektroniskā formā - atsūtot uz e-pastu itcluster@itbaltic.com ar drošu elektronisko parakstu parakstītu (*.edoc formātā) šifrētu piedāvājumu. Pretendentam ne vēlāk kā 15 (piecpadsmit) minūtes pēc piedāvājumu iesniegšanas termiņa beigām, t.i., 19.04.2021 no plkst. 16:00 līdz plkst. 16:15 uz e-pastu itcluster@itbaltic.com ir jāatsūta elektroniskā atslēga ar paroli šifrētā dokumenta atvēršanai.

- Elektroniski parakstītā dokumenta šifrēšana nepieciešama, lai Pasūtītājs nodrošinātu, ka elektroniski parakstīts Pretendenta piedāvājums netiek apskatīts pirms iepirkuma komisijas noteiktā laika.
- Piedāvājumu, kas iesniegts pēc piedāvājumu iesniegšanas termiņa beigām vai kura ārējais iepakojums vai iesniegšanas veids nenodrošina to, lai piedāvājumā iekļautā informācija nebūtu pieejama līdz piedāvājumu atvēršanai, neizskata un atdod atpakaļ Pretendentam.
- Ja pretendents nosūta piedāvājumu pa pastu, tas nodrošina piedāvājuma saņemšanu iepirkuma nolikumā norādītajā piedāvājuma iesniegšanas adresē līdz iepirkuma nolikumā norādītajam piedāvājuma iesniegšanas termiņam.
- Ja pretendents nosūta piedāvājumu ar pasta starpniecību, tas piedāvājuma pastā iesniegšanas dienā nosūta Pasūtītājam informatīvu e-pasta ziņu. Informatīvā e-pasta ziņa nav uzskatāma par Pretendenta piedāvājuma iesniegšanas apliecinājumu, kā arī neuzliek Pasūtītājam par pienākumu pieņemt sūtījumu, ja tas ticis piegādāts Pasūtītāja norādītajā adresē pēc piedāvājuma iesniegšanas termiņa beigām, bet tikai nodrošina Pasūtītāja informētību par pasta sūtījuma esamību.

Informācijas nesakritības gadījumā par pareizu uzskatāma informācija latviešu valodā

15. Place of submission of the tender

By submitting in hand or by post to the following address: Skolas Street 11, Riga, LV-1010, Latvia, or by submitting electronically (tender duly signed and executed) to the following e-mail address: itcluster@itbaltic.com

16. Tender submission procedure:**Tenders may be submitted in the following ways:**

In paper form - by submitting 2 (two) originals of the tender in computer print (Technical tender (Annex No.2) and Financial tender (Annex No.3) also recorded in the USB memory device (.doc format), in a large sealed and stamped envelope) with the following marking:

- Customer's name and legal address;
- Tenderer's name and legal address;
- The following note: Procurement procedure "Computer systems, databases and computer networks (48 483) organization of training courses (part 2)" (tender identification number LITK/IEP/2021/02). Do not open until 19.04.2021 16.00.

The place of gluing confirmed by the Tenderer - legal entity seal and/or the signature of the representative.

In electronic form - by sending to e-mail itcluster@itbaltic.com an encrypted tender signed with a secure electronic signature (*.edoc format). The Tenderer no later than 15 (fifteen) minutes after the deadline for submission of tenders, i.e. 19.04.2021 from 16:00 to 16:15 must send to e-mail itcluster@itbaltic.com an electronic key with a password to open the encrypted document.

- Encryption of the electronically signed document is necessary for the Customer to ensure that the electronically signed Tenderer's tender is not reviewed before the time specified by the Procurement Commission.
- A tender submitted after the tenders submitting deadline or whose outer packaging or type of submission does not ensure that the information included in the tender is not available until the opening of tenders shall not be examined and returned to the Tenderer.
- If the Tenderer sends the tender by post, it shall ensure the receipt of the tender at the tender submission address specified in the procurement regulations by the tender submission deadline specified in the procurement regulations.
- If the Tenderer sends the tender by post, it shall send an informative e-mail to the Customer on the day of submission of the tender by post. The informative e-mail is not considered as a confirmation of the Tenderer's tender submission, as well as does not oblige the Customer to accept the shipment if it has been delivered to the address specified by the Customer after the tender submission deadline, but only ensures the Customer's awareness of the postal item.

In case of discrepancy of information, the information in the Latvian language shall be deemed correct

IEPIRKUMA PRIEKŠMETA APRAKSTS / PROCUREMENT OBJECT DESCRIPTION:

Kurss Nr.1/ Course No.1

1. Nosaukums <i>Name</i>	AWS Technical Essentials (AWSE) un AWS Business Essentials (AWSBE) kurss ar sertifikāciju <i>AWS Technical Essentials (AWSE) and AWS Business Essentials (AWSBE) course with certification</i>
2. Apmācību dalībnieku skaits <i>Number of training participants</i>	5
3. Mācību kursa ilgums, minimums (ak.st) <i>Duration of the training course, min. (ACH)</i>	21
4. Mācību norises vieta <i>Place of training</i>	Latvija un/vai ārvalstis <i>Latvia and/or abroad</i>
5. Mācību veids <i>Type of training</i>	Tiešsaistes apmācības <i>Online Training</i>
6. Apmācību valoda <i>Language of training</i>	Angļu <i>English</i>
7. Apmācību kursa saturs (obligātās tēmas) <i>Content of the training course (compulsory topics)</i>	AWS Technical Essentials (AWSE) • AWS Learning Resources & Getting Started • Introduction to AWS Platforms • AWS Products and Services Part 1 • AWS Products and Services Part 2 • Delivering Solutions using AWS • AWS Resources AWS Business Essentials (AWSBE) • Benefits of Cloud Computing and Defining Your Cloud Strategy • Introduction to the AWS Cloud • Security and Compliance • Cloud Financials • Migrating to the Cloud: Next Steps
8. Sertifikācija un eksaminācija <i>Certification and examination</i>	AWS Certified Cloud Practitioner (ACCP)
9. Apmācību kursa pasniedzējs <i>Training course instructor</i>	1)Kursa pasniedzējam jābūt ar vismaz triju gadu darba pieredzi vai apmācību sniegšanas pieredzi nozarē, kurā tiks apmācīti nodarbinātie, vai 2) Kursa pasniedzēja izglītība apmācību nozarē nevar būt zemāka par kvalifikāciju, ko iegūs nodarbinātie, apgūstot apmācību programmu. (Kvalifikācija apliecināma iesniedzot pasniedzēju CV vai citu dokumentu, kas apliecina pasniedzēja kvalifikāciju). <i>1) The course instructor must have at least three years' work experience or training experience in the sector in which the employees will be trained, or 2) The course instructor's education in the training field must not be lower than that of employees mastering the training program. (The qualification must be confirmed by submitting the instructor's CV or another document certifying the instructor's qualification).</i>
10. Cita informācija <i>Other information</i>	Pretendents apmācībās izmanto Amazon Web Services oficiāli apstiprināto apmācību programmu, kas sagatavo apmācāmos sertifikācijai. Apmācības nepieciešamas uzņēmuma, kurš darbojas informācijas un komunikāciju tehnoloģiju nozarē, nodarbinātajiem. <i>Tenderer uses Amazon Web Services officially approved training program that prepares trainees for certification. Training is required for employees of a company operating in the information and communication technology sector.</i>

Kurss Nr.2 / Course No.2

1. Nosaukums <i>Name</i>	Architecting on AWS (AWSA) kurss ar sertifikāciju <i>Architecting on AWS (AWSA) course with certification</i>
------------------------------------	--

2. Apmācību dalībnieku skaits <i>Number of training participants</i>	5
3. Mācību kursa ilgums, minimums (ak.st) <i>Duration of the training course, min. (ACH)</i>	32
4. Mācību norises vieta <i>Place of training</i>	Latvija un/vai ārvalstis <i>Latvia and/or abroad</i>
5. Mācību veids <i>Type of training</i>	Tiešsaistes apmācības <i>Online Training</i>
6. Apmācību valoda <i>Language of training</i>	Angļu <i>English</i>
7. Apmācību kursa saturs (obligātās tēmas) <i>Content of the training course (compulsory topics)</i>	How to: • Make architectural decisions based on AWS architectural principles and best practices; • Leverage AWS services to make your infrastructure scalable, reliable, and highly available; • Leverage AWS Managed Services to enable greater flexibility and resiliency in an infrastructure; • Make an AWS-based infrastructure more efficient to increase performance and reduce costs; • Use the Well-Architected Framework to improve architectures with AWS solutions
8. Sertifikācija un eksaminācija <i>Certification and examination</i>	AWS Certified Solutions Architect – Associate (ACSAA)
9. Apmācību kursa pasniedzējs <i>Training course instructor</i>	1)Kursa pasniedzējam jābūt ar vismaz triju gadu darba pieredzi vai apmācību sniegšanas pieredzi nozarē, kurā tiks apmācīti nodarbinātie, vai 2) Kursa pasniedzēja izglītība apmācību nozarē nevar būt zemāka par kvalifikāciju, ko iegūs nodarbinātie, apgūstot apmācību programmu. (Kvalifikācija apliecināma iesniedzot pasniedzēju CV vai citu dokumentu, kas apliecina pasniedzēja kvalifikāciju). 1) <i>The course instructor must have at least three years' work experience or training experience in the sector in which the employees will be trained, or</i> 2) <i>The course instructor's education in the training field must not be lower than that of employees mastering the training program. (The qualification must be confirmed by submitting the instructor's CV or another document certifying the instructor's qualification).</i>
10. Cita informācija <i>Other information</i>	Pretendents apmācībās izmanto Amazon Web Services oficiāli apstiprināto apmācību programmu, kas sagatavo apmācāmos sertifikācijai. Apmācības nepieciešamas uzņēmuma, kurš darbojas informācijas un komunikāciju tehnoloģiju nozarē, nodarbinātajiem. <i>Tenderer uses Amazon Web Services officially approved training program that prepares trainees for certification.</i> <i>Training is required for employees of a company operating in the information and communication technology sector.</i>

Kurss Nr.3 / Course No.3

1. Nosaukums <i>Name</i>	Systems Operations on AWS (AWSSYS) kurss ar sertifikāciju <i>Systems Operations on AWS (AWSSYS) course with certification</i>
2. Apmācību dalībnieku skaits <i>Number of training participants</i>	3
3. Mācību kursa ilgums, minimums (ak.h) <i>Duration of the training course, min. (ACH)</i>	32
4. Mācību norises vieta <i>Place of training</i>	Latvija un/vai ārvalstis <i>Latvia and/or abroad</i>
5. Mācību veids <i>Type of training</i>	Tiešsaistes apmācības <i>Online Training</i>
6. Apmācību valoda <i>Language of training</i>	Angļu <i>English</i>

7. Apmācību kursa saturs (obligātās tēmas) <i>Content of the training course</i> <i>(compulsory topics)</i>	Part 1 • AWS Components • AWS Global Infrastructure • Compute (Virtualization, AZs, EC2 Instance Capacity Types, Elastic Load Balancing) • Storage (Ephemeral, EBS, S3, Glacier) • Network (RDS, ElastiCache) • Hands-on Labs: Run Instances, VPC Part 2 • Static web content hosting (S3, CloudFront) • Log Delivery • Monitoring (SNS, SES, CloudWatch) • Cloudwatch Console/CLI • Custom Metrics • Auto Scaling • Elastic Beanstalk • Hands-On Labs: S3 and CloudFront, CloudFormation PHP w/Elastic Beanstalk, Alarm in CloudWatch Part 3 • API Pages and Operations • AWS Access Control: IAM • Management (OpsWorks, CloudFormation) • Backup (AWS and On Premises, S3/Glacier) • Logging and Billing • Hands-On Labs: Log Pushing to S3, IAM, Backup/Restore using CloudFormation
8. Sertifikācija un eksaminācija <i>Certification and examination</i>	AWS Certified SysOps Administrator – Associate (ACSOAA)
9. Apmācību kursa pasniedzējs <i>Training course instructor</i>	1)Kursa pasniedzējam jābūt ar vismaz triju gadu darba pieredzi vai apmācību sniegšanas pieredzi nozarē, kurā tiks apmācīti nodarbinātie, vai 2) Kursa pasniedzēja izglītība apmācību nozarē nevar būt zemāka par kvalifikāciju, ko iegūs nodarbinātie, apgūstot apmācību programmu. (Kvalifikācija apliecināma iesniedzot pasniedzēju CV vai citu dokumentu, kas apliecina pasniedzēja kvalifikāciju). 1) <i>The course instructor must have at least three years' work experience or training experience in the sector in which the employees will be trained, or 2) The course instructor's education in the training field must not be lower than that of employees mastering the training program. (The qualification must be confirmed by submitting the instructor's CV or another document certifying the instructor's qualification).</i>
10. Cita informācija <i>Other information</i>	Pretendents apmācībās izmanto Amazon Web Services oficiāli apstiprināto apmācību programmu, kas sagatavo apmācāmos sertifikācijai. Apmācības nepieciešamas uzņēmuma, kurš darbojas informācijas un komunikāciju tehnoloģiju nozarē, nodarbinātajiem. <i>Tenderer uses Amazon Web Services officially approved training program that prepares trainees for certification.</i> <i>Training is required for employees of a company operating in the information and communication technology sector.</i>

Kurss Nr.4 / Course No.4

1. Nosaukums <i>Name</i>	Advanced Architecting on AWS (AWSAA) kurss ar sertifikāciju <i>Advanced Architecting on AWS (AWSAA) course with certification</i>
2. Apmācību dalībnieku skaits <i>Number of training participants</i>	3
3. Mācību kursa ilgums, minimums (ak.h) <i>Duration of the training course, min. (ACH)</i>	32
4. Mācību norises vieta	Latvija un/vai ārvalstis

<i>Place of training</i>	<i>Latvia and/or abroad</i>
5. Mācību veids <i>Type of training</i>	Tiešsaistes apmācības <i>Online Training</i>
6. Apmācību valoda <i>Language of training</i>	Angļu <i>English</i>
7. Apmācību kursa saturs (obligātās tēmas) <i>Content of the training course</i> (compulsory topics)	Part 1 • AWS Account Strategies • Advanced Network Architecture • Designing Large Datastores for AWS Part 2 • Web Scale Applications • Building Resilience • Comprehensive Cloud Security Part 3 • Encryption and Key Management on AWS • Security Data on AWS • Designing for Performance
8. Sertifikācija un eksaminācija <i>Certification and examination</i>	AWS Certified Solutions Architect – Professional (ACSAP)
9. Apmācību kursa pasniedzējs <i>Training course instructor</i>	1)Kursa pasniedzējam jābūt ar vismaz triju gadu darba pieredzi vai apmācību sniegšanas pieredzi nozarē, kurā tiks apmācīti nodarbinātie, vai 2) Kursa pasniedzēja izglītība apmācību nozarē nevar būt zemāka par kvalifikāciju, ko iegūs nodarbinātie, apgūstot apmācību programmu. (Kvalifikācija apliecināma iesniedzot pasniedzēju CV vai citu dokumentu, kas apliecina pasniedzēja kvalifikāciju). <i>1) The course instructor must have at least three years' work experience or training experience in the sector in which the employees will be trained, or 2) The course instructor's education in the training field must not be lower than that of employees mastering the training program. (The qualification must be confirmed by submitting the instructor's CV or another document certifying the instructor's qualification).</i>
11. Cita informācija <i>Other information</i>	Pretendents apmācībās izmanto Amazon Web Services oficiāli apstiprināto apmācību programmu, kas sagatavo apmācāmos sertifikācijai. Apmācības nepieciešamas uzņēmuma, kurš darbojas informācijas un komunikāciju tehnoloģiju nozarē, nodarbinātajiem. <i>Tenderer uses Amazon Web Services officially approved training program that prepares trainees for certification.</i> <i>Training is required for employees of a company operating in the information and communication technology sector.</i>

Kurss Nr.5 / Course No.5

1. Nosaukums: <i>Name</i>	DevOps Engineering on AWS (AWSDEVOPS) kurss ar sertifikāciju <i>DevOps Engineering on AWS (AWSDEVOPS) course with certification</i>
2. Apmācību dalībnieku skaits <i>Number of training participants</i>	2
3. Mācību kursa ilgums, minimums (ak.h) <i>Duration of the training course, min. (ACH)</i>	32
4. Mācību norises vieta <i>Place of training</i>	Latvija un/vai ārvalstis <i>Latvia and/or abroad</i>
5. Mācību veids <i>Type of training</i>	Tiešsaistes apmācības <i>Online Training</i>
6. Apmācību valoda <i>Language of training</i>	Angļu <i>English</i>
7. Apmācību kursa saturs (obligātās tēmas) <i>Content of the training course</i> (compulsory topics)	Part 1 • Course Overview • Introduction to DevOps • Infrastructure Automation

	• AWS Toolsets • Continuous Integration/Continuous Delivery (CI/CD) with Development Tools Part 2 • Continuous Integration/Continuous Delivery (CI/CD) with Development Tools • Introduction to Microservices • DevOps and Containers • DevOps and Serverless Computing • Deployment Strategies • Automated Testing Part 3 • Security Automation • Configuration Management • Observability • Reference architectures • Course Summary
8. Sertifikācija un eksaminācija <i>Certification and examination</i>	AWS Certified DevOps Engineer - Professional (ACDOEP)
9. Apmācību kursa pasniedzējs <i>Training course instructor</i>	1)Kursa pasniedzējam jābūt ar vismaz triju gadu darba pieredzi vai apmācību sniegšanas pieredzi nozarē, kurā tiks apmācīti nodarbinātie, vai 2) Kursa pasniedzēja izglītība apmācību nozarē nevar būt zemāka par kvalifikāciju, ko iegūs nodarbinātie, apgūstot apmācību programmu. (Kvalifikācija apliecināma iesniedzot pasniedzēju CV vai citu dokumentu, kas apliecina pasniedzēja kvalifikāciju). <i>1) The course instructor must have at least three years' work experience or training experience in the sector in which the employees will be trained, or 2) The course instructor's education in the training field must not be lower than that of employees mastering the training program. (The qualification must be confirmed by submitting the instructor's CV or another document certifying the instructor's qualification).</i>
10. Cita informācija <i>Other information</i>	Pretendents apmācībās izmanto Amazon Web Services oficiāli apstiprināto apmācību programmu, kas sagatavo apmācāmos sertifikācijai. Apmācības nepieciešamas uzņēmuma, kurš darbojas informācijas un komunikāciju tehnoloģiju nozarē, nodarbinātajiem. <i>Tenderer uses Amazon Web Services officially approved training program that prepares trainees for certification.</i> <i>Training is required for employees of a company operating in the information and communication technology sector.</i>

Pielikums Nr. 1 / Annex No.1**PRETENDENTA PIETEIKUMS / TENDERER'S APPLICATION:**

Pretendents iesniedz pilnībā izstrādātu un galīgu piedāvājumu, kurus Pasūtītājs izvērtē saskaņā ar iepirkuma prasībām.

The Tenderer submits a fully developed and final tender, which the Customer evaluates in accordance with the procurement requirements.

1. IESNIEDZĒJS / TENDERER

Nosaukums <i>Name</i>	
Reģistrācijas Nr. <i>Registration No</i>	
Juridiskā adrese <i>Legal address</i>	
Faktiskā adrese <i>Actual address</i>	
Tālrunis <i>Telephone</i>	

2. IESNIEDZĒJA KONTAKTPERSONA / TENDERER'S CONTACT PERSON

Vārds, uzvārds <i>Name, Surname</i>	
Adrese <i>Address</i>	
Tālrunis <i>Telephone</i>	
E-pasta adrese <i>E-mail address</i>	

Pretendents ar šī pieteikuma iesniegšanu:

- piesakās piedalīties iepirkuma procedūrā:
Datorsistēmas, datubāzes un datortīkli (48 483) mācību kursu organizēšana (2.daļa);
(iepirkuma identifikācijas numurs LITK/IEP/2021/02);
- apliecina, ka ir iepazinies ar iepirkuma procedūras nolikumu, pilnībā pieņem iepirkuma nolikumā un Tehniskajā specifikācijā ietvertos noteikumus, un apņemas tos ievērot;
- apņemas pasūtījuma piešķiršanas gadījumā slēgt Iepirkuma līgumu ar Pasūtītāju;
- atzīst sava piedāvājuma spēkā esamību ne īsāku kā līdz 2022.gada 31.decembrim no piedāvājumu atvēršanas sēdes dienas;
- garantē, ka visas sniegtās ziņas ir patiesas;
- piekrīt Pasūtītāja piedāvājumā iekļauto personas datu apstrādei atbilstoši Vispārīgajai datu aizsardzības regulai (VDAR) (2016/679), Fizisko personu datu apstrādes likumam un citiem piemērojamiem tiesību aktiem.

Tenderer submitting this application:

- applies to the procurement procedure:
Computer systems, databases and computer networks (48 483) organization of training courses (part 2);
(procurement identification number LITK/IEP/2021/02);
- certifies that has read the Procurement Regulations, fully accepts the provisions contained in the Procurement Regulations and the Technical Specification, and undertakes to comply with them;
- undertakes to conclude the Procurement contract with the Customer in case of awarding the order;
- acknowledges the validity of its tender not shorter than until 31 December 2022 from the date of the tender opening session;
- guarantees that all information provided is true;
- agrees to the processing of personal data included in the Customer's tender under The General Data Protection Regulation (GDPR) (2016/679), the Personal Data Processing Law, and other applicable legal acts.

Vārds, uzvārds, amats
Name, Surname, Position

Paraksts
Signature

Datums
Date

PRETENDENTA TEHNISKAIS PIEDĀVĀJUMS / TENDERER'S TECHNICAL TENDER:

Iesniedz par katru apmācību kursu atsevišķi / Submitted for each training course separately

Apmācību kursa nosaukums / Training course name:

Pozīcija / Position	Piedāvājums / Tender³
Apmācību dalībnieku skaits <i>Number of training participants</i>	
Maksimālais apmācību dalībnieku skaits grupā <i>Maximal Number of training participants per group</i>	
Mācību kursa ilgums (akadēmiskās stundas) <i>Duration of the training course (academic hours)</i>	
Mācību norises vieta <i>Place of training</i>	
Mācību veids <i>Type of training</i>	
Mācību princips (instruktora vadībā, pašmācība, kombinēts apmācību princips) <i>Teaching principle (instructor-led, self-study, combined training principle)</i>	
Apmācību valoda <i>Language of training</i>	
Apmācību kursa saturs <i>Content of the training course</i>	
Sertifikācija un eksaminācija <i>Certification and examination</i>	
Pretendenta autorizācija ⁴ <i>Tenderer authorization</i>	
Apmācību kursa pasniedzējs ⁵ <i>Training course instructor</i>	
Mācību materiāli <i>Learning materials</i>	
Mācību materiālu skaits <i>Number of learning materials</i>	
Mācību tehniskais nodrošinājums <i>Training technical support</i>	
Apmācāmo apmācību vajadzību noteikšana un zināšanu līmeņa testēšana <i>Learners' training needs and knowledge testing</i>	
Cita informācija <i>Other information</i>	

Vārds, uzvārds, amats
Name, Surname, Position

Paraksts
Signature

Datums
Date

³ Norāda attiecināmās pozīcijas, nevajadzīgās norāda "-". / Indicate eligible items, indicate unnecessary "-".

⁴ Pretendents iesniedz dokumentu vai līdzvērtīgu informāciju, kas apliecina Pretendenta autorizāciju. / The Tenderer shall submit a document or equivalent information confirming the Tenderer's authorization.

⁵ Pretendents piedāvājuma pielikumā pievieno pasniedzēja CV vai citu dokumentu, kas apliecina pasniedzēja kvalifikāciju. / The Tenderer shall submit the instructor's CV or other document certifying the instructor's qualification in the annex to the tender.

PRETENDENTA FINANŠU PIEDĀVĀJUMS / TENDERER'S FINANCIAL TENDER:**1. Kopējā izmaksu tāme / Total cost estimate:**

	Apmācību kursu kopējās izmaksas / Total cost of training courses	Izmaksas bez PVN (EUR) / Cost excl. VAT (EUR)
1.	Pasniedzēja darba atlīdzība (tai skaitā Darba devēja valsts sociālās apdrošināšanas obligātās iemaksas) <i>Instructor's remuneration (including the employer's mandatory state social insurance contributions)</i>	
2.	Mācību materiālu izmaksas <i>Learning material costs</i>	
3.	Apmācībai izmantojamo apmācību sniedzēja telpu noma <i>Rental of the training provider's premises used for training</i>	
4.	Apmācībai izmantojamo instrumentu un aprīkojuma noma <i>Rental of training tools and equipment</i>	
5.	Izmaksas apmācāmo darbinieku apmācību vajadzību noteikšanai, un zināšanu līmeņa testēšanai <i>Costs for identifying training needs of trainees and testing the level of knowledge</i>	
6.	Apmācāmo sertifikācijas un eksaminācijas izmaksas <i>Trainees' certification and examination costs</i>	
7.	Tulku un tulkotāju pakalpojumu izmaksas <i>Costs of translators and interpreters</i>	
8.	Tiešsaistes platformu abonementu izmaksas <i>Subscription costs for online platforms</i>	
KOPĀ / IN TOTAL:		
PVN 21% / VAT 21%:		
KOPĀ ar PVN 21 % / IN TOTAL incl. VAT 21%		

Summa vārdiem:

Amount in words:

2. Izmaksu tāmes katram apmācību kursam atsevišķi / Cost estimates for each training course separately:

	Apmācību kursa nosaukums / Training course name⁶	Vienība / Unit	Vienību skaits / Number of units	Vienības izmaksas (EUR) / Unit cost (EUR)	Izmaksas bez PVN (EUR) / Cost excl. VAT (EUR)
1.	Pasniedzēja darba atlīdzība (tai skaitā Darba devēja valsts sociālās apdrošināšanas obligātās iemaksas) <i>Instructor's remuneration (including the employer's mandatory state social insurance contributions)</i>	h (ak. st.) h (ACH)			
2.	Mācību materiālu izmaksas ⁷	gab.			

⁶ Norāda attiecināmās pozīcijas. Ja izmaksas kādā konkrētā pozīcijā nav paredzētas, norāda "-". / Indicate the eligible items. If costs are not foreseen for a specific item, indicate "-".

⁷ Apmācībām izmantojamie mācību materiāli (drukāti/elektroniski vai audiovizuāli) pēc apmācību beigām paliek projektā apmācīto dalībnieku īpašumā. Apmācībām izmantojamo mācību materiālu izmaksu summa nedrīkst

pārsniegt 50 EUR uz vienu apmācāmo. Ja gadījumā izmaksas pārsniedz MKN Nr.617 noteiktās izmaksas, Pretendentam kopā ar piedāvājumu jāiesniedz izmaksu pamatojums, lai Pasūtītājs pamatojumu par lietderību pēc tam var iesniegt projekta sadarbības iestādē. / The training materials (printed/electronic or audiovisual) used for the training remain the property of the participants trained in the project after the end of the training. The amount of training materials used for training may not

	<i>Learning material costs</i>	<i>unit</i>			
3.	Apmācībai izmantojamo apmācību sniedzēja telpu noma <i>Rental of the training provider's premises used for training</i>	h (ak. st.) <i>h (ACH)</i>			
4.	Apmācībai izmantojamo instrumentu un aprīkojuma noma <i>Rental of training tools and equipment</i>	h (ak. st.) <i>h (ACH)</i>			
5.	Izmaksas apmācāmo darbinieku apmācību vajadzību noteikšanai, un zināšanu līmeņa testēšanai <i>Costs for identifying training needs of trainees and testing the level of knowledge</i>	gab. <i>unit</i>			
6.	Apmācāmo sertifikācijas un eksaminācijas izmaksas <i>Trainees' certification and examination costs</i>	gab. <i>unit</i>			
7.	Tulku un tulkotāju pakalpojumu izmaksas <i>Costs of translators and interpreters</i>	gab. <i>unit</i>			
8.	Tiešsaistes platformu abonementu izmaksas <i>Subscription costs for online platforms</i>	h (ak. st.) <i>h (ACH)</i>			
KOPĀ / IN TOTAL:					
PVN 21% / VAT 21%:					
KOPĀ ar PVN 21 % / IN TOTAL incl. VAT 21%					

Summa vārdiem: _____

Amount in words _____

Kursa cena 1 dalībniekam (EUR bez PVN) / Course price for 1 participant (EUR excl. VAT)

Vārds, uzvārds, amats

Name, Surname, Position _____

Paraksts

Signature _____

Datums

Date _____

exceed 50 EUR per trainee. If in the case the costs exceed the costs specified in MKN No. 617, the Tenderer must submit a justification of the costs together with the tender, so that the Customer may

then submit the justification for the usefulness to the project co-operation institution.